

질의/응답

“Cities and their Universities as Common Good for Learning(교육을 위한 공동재로서의 도시와 대학)”

Dr. Juliette E. Torabian(University of Luxembourg)

FULL TEXT(영문)

Thank you very much for your questions and I will try to be very concise because I have only 5 minutes. So regarding the first question with.

I mean, asking me to give you examples, the shared resources as I said, could be about Umm, having access to our libraries if our libraries.

Are a small extending our libraries could be true, a public private partnership showing to the public provider that you know we are going to have this impact on the society by giving them access to our library and therefore obtaining funding for that kind of activity. It could also be about longer hours.

For our existing libraries, which would mean that people around the city would know, I mean, if we do advertise about it and if you raise awareness about it and that our libraries are available and accessible for you to come here and and benefit from the books that we have here after you're working hours. So that's another thing or also collaboration with private companies.

You know, getting getting to know these, uh, private company CEO's or board of UH, governance and and try to tell them that you know this opportunity exists people can have access to our library and it is important for your.

And employees, for example, to do to to, to come to our university, to do their research, or perhaps even to read outside their working hours in order to learn more, to be more active, to be more motivated, because we have the resources connecting with them. So that's private public partnership and shared resources with regards to transferable knowledge.

As I as I explained in my own UM longer video, it's all about adapting our language to different target groups with whom we are in contact. If we are in contact with, let's say, a higher higher school students compared to senior students compared to educated or non educated student.

And I have people we need to adapt our language.

So that would that would help transferring our knowledge to the outside world.

From the outside world to university in order to create continuity, it's about inviting.

As I said, inviting experts to our universities or uh senior citizens to our university in

order to gain more access to their wisdom and to their knowledge.

With regards to the question that you asked about.

Whether you should go for educating members of your university or to provide opportunities for citizens, I would say both simultaneously.

One complements the other and it creates a harmony between what we are doing inside with what is going to happen outside. So it is about creating, as I said, that continuity and creating an enabling environment for everyone to learn within a lifelong approach to learning. Therefore, yes, educating our Members.

Within our university, in order for them to understand how to adapt their communication and strategies, how to create impact socially.

How to communicate processes or what they are doing? You know because for us academics for example, when we are doing let's say a a type of a research within the details of the research, other people cannot understand it. So make that understandable because if people know about the processes that we go through to gain you know to create a product and give it to them, it would make it, it would make them appreciate more what we are doing and the same thing.

Of course, providing opportunities for people outside of the university to really feel at home.

Inside universities to come to our libraries to attend, our experts and the student exchanges and and and to really create that continuity.

If not, as I said in my video, if not within the current design of our universities, but creating a welcoming impact for environment.

Both inside and outside and creating this connection between people working within the university and outside the university. I hope I have answered your questions. Thank you very much and best of luck with this very important conference that you are organizing. Thank you. Bye bye.

FULL TEXT(국문)

질문에 감사드립니다. 제게 주어진 시간이 5분밖에 없으므로 간략히 답변드리도록 하겠습니다. 일단 첫 번째 질문부터 시작하겠습니다.

예를 들어줄 수 있겠냐고 물으셨는데요.

제가 말씀드린 공유 자원이란 것은, 우리 도서관의 접근성에 관련된 것일 수 있습니다. 우리 도서관이 소규모인 경우 도서관을 확장하는 것도 포함되는데, 공공 서비스 제공자에게 우리가 도서관 접근을 제공함으로써 사회에 영향력을 끼친다는 걸 보여주는 공공 민간 파트너십을 통해 그런 활동에 대한 자금을 조달할 수 있을 겁니다. 또 운영 시간 연장과도 관련이 있는데요.

기존의 도서관들에 대해 말하자면, 우리가 광고를 하고 인식을 높이고, 또 도서관 이용과 접근이 가능하고, 근무 시간 이후에도 도서관을 이용할 수 있다는 걸 도시 사람들에게 알려야겠죠. 이 또한 사기업과의 협업을 통해 가능할 수 있습니다.

사기업의 CEO나 UH 이사회, 거버넌스 등과 친분을 맺고 도서관 접근성을 높일 수 있는 기회가 있

음을 알리고. 또 이것이 이들의 직원들에게도 중요하다는 걸 알리는 거죠. 예를 들자면, 이들은 우리 대학에 와서 연구를 하거나 아니면 그냥 근무 시간이 끝난 뒤 책을 읽고 지식을 쌓으며 적극성을 높이고 의욕을 고취시킬 수 있는데, 이는 우리가 그들과 연결된 자원을 보유하고 있기 때문입니다. 바로 이것이 이전 가능한 지식과 관련된 공유 자원이며 공공 민간 파트너십입니다.

긴 분량의 UM 영상에서 설명드렸 듯이, 이 모든 것은 우리의 언어를 우리가 접하는 대상 그룹에 적합하게 조정하는 데 달려 있습니다. 예를 들자면, 우리가 교육받거나 교육받지 못한 상급 학생이 아닌 고등학생을 상대하고 있다고 해 봅시다. 그러면 우리는 우리의 언어를 그들의 수준에 맞춰 조정할 필요가 있겠죠.

바로 그것이 외부 세계에 우리의 지식을 이전하도록 도와줍니다. 외부 세계에서 대학까지, 지속성을 창출하는 것은 곧 초대하는 것과 관련되죠. 제가 말씀드렸듯, 다른 사람들이나 노인들을 초청해 그분들의 지혜와 지식에 접근하는 겁니다.

다음 질문으로 넘어가겠습니다. 대학 구성원들을 교육해야 할지, 아니면 시민들에게 기회를 제공해야 할지 질문해주셨는데요, 저는 둘 다라고 답하겠습니다.

각자가 서로를 보완하고, 우리가 내부에서 하고 있는 일과 외부에서 해내고자 하는 일을 조화시키니까요. 제가 말씀드렸듯, 이건 연속성, 그리고 모든 사람들이 교육에 평생동안 접근할 수 있도록 하는 환경을 창조하고 가능하게 만드는 것과 관련된 문제입니다. 그러므로 의사소통과 전략을 조정하고, 사회적인 영향을 만들어낼 수 있도록 대학 구성원들을 교육시켜야겠죠. 이들이 수행하는 작업 과정을 어떻게 전달할 수 있는지도요. 우리 학자들을 예로 들어보자면, 우리가 진행하는 연구의 세부 사항들을 다른 사람들은 이해할 수 없습니다. 그러므로 사람들이 우리가 어떤 과정을 거쳐 제품을 만들고 그들에게 전달하는지를 이해하게 된다면, 우리가 하는 일의 진가를 더욱 잘 알아주게 될 겁니다.

물론, 대학 외부의 사람들에게도 대학을 편안한 공간으로 느낄 기회가 필요하겠죠. 대학 내부로 와서 도서관에 출입하고, 우리의 전문가 그리고 학생들과 교류하면서 진정한 연속성을 창조하는 겁니다. 만일 아니라면, 그러니까 제가 영상에서 말씀드렸듯, 우리 대학의 현재 설계 내에서가 아니라면, 외부인들이 환영받는 것처럼 느낄 수 있는 환경적 영향을 만드는 것으로 말입니다.

대학 내부와 외부를 통틀어, 내부 구성원과 외부인과의 연결고리를 만드는 겁니다. 이것으로 질문에 대한 답이 되었기를 바랍니다. 감사드리고 주최하신 이 매우 중요한 학회의 성공을 빕니다.

감사합니다.

“Implementing Sustainable Development Goals. Everyone Can be the Leader.(지속 가능한 발전 목표의 이행. 누구나 리더가 될 수 있다.)”

Dr.Nomeda Gudelienė(Mykolas Romeris University)

The first remark and question is “For future generations to become leaders and have greater decision-making power in climate change, the economy, and society, universities must develop sensitivity in this field and support them to have the capability. I wonder what practical training and programs universities can offer to actively participate in achieving the SDGs of more youth in the future, and whether universities can protect students' voices without any restrictions.”

I believe that it is crucially important to empower students and youth to take an active part in implementing sustainable development goals. First, students need to know the facts, such as for instance, how much water or energy they use personally and we use as organisations, universities in our case. The first step is knowing the principles and facts on different sustainable development goals. The next step is providing a direction, establishing targets or key performance indicators. The third step is enabling them with know-how, how to save water or energy, what kind of clothing, food or housing is sustainable and what is not. It is very important that sustainable development is presented in an attractive and understandable and meaningful way. Challenge-based learning or problem-solving principles need to be applied. Young people need to understand what is poverty and hunger or quality education, what is gender equality and how to decrease inequalities. Design plays an important role for student buy-in. Talking about concrete practical training I would mention SDG Academy - free, open educational resources from the world's leading experts on sustainable development taught by a global faculty from the United Nations, the World Bank, universities such as New York University, Harvard University, the University of Oxford, the Stockholm Resilience Centre, and other academic, government, and non-profit institutions. The available courses include: changing behaviour for sustainable development, 7 strategies for ending violence, eco-system based adaptation, living heritage and sustainable development, work and employment for sustainable future, etc.

The second remark and question is “you shared leadership skills are very important. also that leadership skills are a talent and a gift. my university has talent education. It is to discover the latent ability in students. It is not easy to connect talent and leadership. If you have any specific experiences or stories, can you share them?”

To answer the question I would like to cite the Bible, the Parable on Talents from

Matthew 25:14-30. It says:

“For it is just like a man about to go on a journey, who called his own slaves and entrusted his possessions to them. 15 To one he gave five talents, to another, two, and to another, one, each according to his own ability; and he went on his journey. 16 Immediately the one who had received the five talents went and traded with them, and gained five more talents. 17 In the same manner the one who had received the two talents gained two more. 18 But he who received the one talent went away, and dug a hole in the ground and hid his master’s money.

19 “Now after a long time the master of those slaves *came and *settled accounts with them. 20 The one who had received the five talents came up and brought five more talents, saying, ‘Master, you entrusted five talents to me. See, I have gained five more talents.’ 21 His master said to him, ‘Well done, good and faithful slave. You were faithful with a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.’

22 “Also the one who had received the two talents came up and said, ‘Master, you entrusted two talents to me. See, I have gained two more talents.’ 23 His master said to him, ‘Well done, good and faithful slave. You were faithful with a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.’

24 “And the one also who had received the one talent came up and said, ‘Master, I knew you to be a hard man, reaping where you did not sow and gathering where you scattered no seed. 25 ~’And I was afraid, and went away and hid your talent in the ground. See, you have what is yours.’

26 “But his master answered and said to him, ‘You wicked, lazy slave, you knew that I reap where I did not sow and gather where I scattered no seed. 27 ~’Then you ought to have put my money in the bank, and on my arrival I would have received my money back with interest. 28 ~’Therefore take away the talent from him, and give it to the one who has the ten talents.”

Everybody has different talents and gifts: some people are more gifted in social sciences and humanities, others – in natural sciences, others – in communication and connecting people for networks or partnerships, other have beautiful working hands and can make amazing things. As in the parable of talents, we have to cultivate our talents, develop them and take a lead, encourage our students and staff members to discover their talents, work on them and serve others with our talents and gifts. To conclude, it is crucially important to connect talent with leadership skills for sustainable development.

첫 번째 질문을 살펴보겠습니다. “미래 세대가 기후 변화, 경제, 사회 분야에서 리더가 되어 더 강한 의사결정력을 갖기 위해서는 대학이 이 분야에 대한 감수성을 키우고 미래 세대가 역량을 갖출 수 있도록 지원해야 합니다. 앞으로 SDG의 달성에 더 많은 청년들이 적극적으로 동참하기 위해 대학에서는 어떤 실습과 프로그램들을 제공할 수 있는지, 그리고 대학이 아무 제약 없이 학생들의 목

소리를 지켜줄 수 있는지 여부가 궁금합니다.”라는 질문이 있었습니다.

학생과 청년이 지속가능발전목표를 실행하는 데 적극적으로 참여할 수 있도록 힘을 실어주는 것이 매우 중요하다고 생각합니다. 우선 학생들은, 예를 들어, 자신이 개인적으로 얼마나 많은 물이나 에너지를 사용하는지, 그리고 우리의 경우엔 조직으로써 얼마나 많이 사용하는지와 같은 사실들을 알아야 합니다. 첫 번째 단계는 다양한 지속가능발전목표에 대한 원칙과 사실을 아는 것입니다. 다음 단계는 방향을 제시하고 목표 또는 핵심 성과 지표를 설정하는 것입니다. 세번째 단계는 노하우를 통해 해당 목표 또는 지표의 실행을 가능하게 만드는 것입니다. 물이나 에너지를 절약하는 방법, 어떤 종류의 옷, 음식, 집이 지속가능하며 그 반대의 경우는 무엇인지에 대한 노하우 등을 예로 들 수 있겠죠. 지속가능한 발전이 매력적이며 이해하기 쉽고 의미 있는 방식으로 제시되는 것이 매우 중요합니다. 도전 기반 학습이나 문제 해결 원칙을 적용해야 합니다. 청년들은 빈곤과 기아 또는 양질의 교육이 무엇인지, 양성 평등이 무엇인지, 불평등을 줄이는 방법은 무엇인지에 대해 알아야 합니다. 디자인은 학생들이 내용을 받아들이는데 중요한 역할을 합니다. 구체적인 실습 교육에 대해서는 SDG 아카데미를 말씀드리고 싶습니다. 지속가능한 발전에 대해 세계 최고의 전문가들이 제공하는 무료 공개 교육자원입니다. UN, 세계은행, 뉴욕 대학교, 하버드 대학교, 옥스퍼드 대학교, 스톡홀름 복원 센터, 기타 학술과 정부 및 비영리 기관의 글로벌 교수진들의 강의를 만나볼 수 있습니다. 이용 가능한 강의로 지속가능한 발전을 위한 행동 변화, 폭력 종식을 위한 7가지 전략, 생태계에 기반한 적응, 살아있는 유산 및 지속가능한 발전, 지속가능한 미래를 위한 일과 고용 등이 있습니다.

두 번째 질문을 살펴보겠습니다. “공유해주신 리더십 기술은 매우 중요합니다. 또한 리더십 기술은 재능이자 자질입니다. 저희 대학교는 인재 교육을 진행하고 있습니다. 이는 학생들의 잠재된 능력을 발견하기 위한 교육입니다. 재능과 리더십을 연결하는 것은 쉽지 않습니다. 구체적인 경험이나 이야기가 있다면 공유해주실 수 있나요?”라는 질문이 있었습니다.

이 질문에 대한 답으로 저는 성경 마태복음 25장 14~30절을 인용하고자 합니다. 내용은 다음과 같습니다.

“어떤 사람이 타국에 갈 때 그 종들을 불러 자기 소유를 맡김과 같으니 15 각각 그 재능대로 한 사람에게는 금 다섯 달란트를, 한 사람에게는 두 달란트를, 한 사람에게는 한 달란트를 주고 떠났더니 16 다섯 달란트 받은 자는 바로 가서 그것으로 장사하여 또 다섯 달란트를 남기고 17 두 달란트 받은 자도 그같이 하여 또 두 달란트를 남겼으니 18 한 달란트 받은 자는 가서 땅을 파고 그 주인의 돈을 감추어 두었더니

19 오랜 후에 그 종들의 주인이 *돌아와 그들과 *결산할새 20 다섯 달란트 받았던 자는 다섯 달란트를 더 가지고 와서 이르되 주인이여 내게 다섯 달란트를 주셨는데 보소서 내가 또 다섯 달란트를 남겼나이다 21 그 주인이 이르되 잘하였도다. 착하고 충성된 종아 네가 적은 일에 충성하였으매 내가 많은 것을 네게 맡기리니 네 주인의 즐거움에 참여할지어다 하고

22 두 달란트 받았던 자도 와서 이르되 주인이여 내게 두 달란트를 주셨는데 보소서 내가 또 두 달란트를 남겼나이다 23 그 주인이 이르되 잘하였도다. 착하고 충성된 종아 네가 적은 일에 충성하였으매 내가 많은 것을 네게 맡기리니 네 주인의 즐거움에 참여할지어다 하고

24 한 달란트 받았던 자는 와서 이르되 주인이여 당신은 굳은 사람이라 심지 않은 데서 거두고 헤치지 않은 데서 모으는 줄을 내가 알았으므로 25 두려워하여 나가서 당신의 달란트를 땅에 감추어 두었나이다 보소서 당신의 것을 가지셨나이다

26 그 주인이 대답하여 이르되 악하고 게으른 종아 나는 심지 않은 데서 거두고 헤치지 않은 데서 모으는 줄로 네가 알았느냐 27 그러면 네가 마땅히 내 돈을 취리하는 자들에게나 맡겼다가 내가

돌아와서 내 원금과 이자를 받게 하였을 것이니라 하고 28 그에게서 그 한 달란트를 빼앗아 열 달란트 가진 자에게 주라.”

모든 사람들은 각기 다른 재능과 자질을 갖고 있습니다. 어떤 사람들은 사회 과학과 인문학에, 어떤 사람들은 자연 과학에, 어떤 사람들은 네트워크나 협력을 위해 의사소통하고 사람들을 연결하는 데에, 어떤 사람들은 아름다운 손재주를 갖고 있어 놀라운 것을 만드는 데에 재능과 자질이 있을 것입니다. 달란트의 비유에서처럼, 우리는 우리의 달란트를 일구고 발전시켜 앞장서고, 학생과 교직원들이 자신만의 달란트를 발견할 수 있도록 격려하고, 달란트를 개발하고, 우리의 달란트와 자질을 갖고 다른 사람들을 섬겨야 합니다. 결론적으로, 지속가능한 개발을 위해서는 재능과 리더십 기술을 연결하는 것이 매우 중요합니다.